

szombaton délben

Egyes szám ára

10

fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 2209.

Egyes szám ára

10

fillér

Mészáros Ferenc tanító harmas kitüntetése. A Kormányzó Ur Ó Főméltósága legfelsőbb elhatározása a Nemzetvédelmi Kereszttel tüntette ki ellenforradalmi tevékenységéért Mészáros Ferenc bodrogkislaludi rk. tanítót, akit egyúttal a honvédelmi honvédelmi miniszter Keletmagyarország és Erdély egy részének a Magyar Szent Koronához történt visszacsatolása alkalmából kifejtett kiváló és eredményes teljesítményeiért dicsérettel (ismerésben részesített. Ezenkívül az egyház és a haza javára kifejtett 'áldásos iskolai és iskolán kívüli munkája elismerésül dr. Madarász István megyéspüspök igazgatóvá nevezte ki a lelkes és ügybuzgó bodrogkislaludi tanítót.

Vasárnap MÉP gyűlés lesz Sárospatakon. A MÉP vasárnap, december hó 14-én déli 12 órakor járási választmányi ülést tart Sárospatakon, a mozi helyiségében. Bejelentette részvételét dr. Fáy István főispán, gróf Zichy Nándor és dr. Szabó Zoltán országgyűlési képviselő. A beszámoló után megvitatják az időszéri politikai eseményeket.

A Zemplén karácsonyi ünnepi száma kivételesen nem szombaton, hanem csak december 24-én, szerdán délelőtt fog megjelenni, nagyobb terjedelemben, változatos tartalommal.

Magyar Szövetkezeti Gazdaasszonyképző Otthon tanfolyama. A Magyar Szövetkezeti Asszonyliga kötelekében működő Szövetkezeti Gazdaasszonyképző Otthon (Rákosszentmihály, Vörösmarty-u. 34.) nyolchetes tanfolyama 1942. január 7-én kezdődik. A résztvevő kisgazdaasszonyokat és leányokat a szövetkezeti összefogás jegyében tanítják itt az elméleti és gyakorlati háztartási ismeretekre és korszerű háztartási munkára. Ezenkívül megtanulják a korszerű gazdasági ismereteket, helyesbaromfitenyésztést, tojástermelést, otthon és egészség gondozást, szabást és varrást. Jelentkezni lehet január 2-ig. A nyolchetes tanfolyam részvételi díja P. 86.—

Nyilvántartják a hizósértéseket. A közellátási miniszter rendeletet adott ki, melynek értelmében a zsiellátás biztosítása céljából a hizósértéseket községenként, illetve városokként nyilván kell tartani. A nyilvántartást a községi előljáróság, illetve polgármester vezeti. A községi előljáróság december 24-éig minden sertést tartónak kikézbessiti a megfelelő sertéslapot. A magánvágásra engedélyezett sertéseken kívül az egyes vágásokat a községi előljárósághoz legalább 24 órával előtte be kell jelenteni.

A földművelésügyi miniszter a Ronyva szabályozásáról

Előző számunkban részletesen ismertettük Kossuth Pál országgyűlési képviselőnek nagyszabású interpellációját a Ronyva patak szabályozása ügyében, melynek során a legrészletesebb indokolással mutatta ki a sátoraljaújhelykerület képviselője a szabályozás rendkívüli fontosságát.

Báró Bánffy Dániel földművelésügyi miniszter Kossuth Pál képviselő interpellációjára adott részletes és megnyugtató válaszában többek között a következőket mondta:

— Nagyon jól tudom, hogy a Ronyva mennyi kárt okoz árvizeivel és hogy valóban nemcsak mezőgazdasági károkat okoz, amelyek szintén elég nagyok, hanem sokszor még Sátoraljaújhely belsősegeit is el szokta önteni. Azt is tudom, hogy az államvasutat mintegy 5 kilométer hosszúságban sokszor veszélyezteti, ugyancsak a közutat is. Éppen ezért, mihelyt az első bécsi döntés megtörtént és ez az egész a Ronyvaival kapcsolatos rész Magyarországhoz visszakerült, már elrendeltük a tervek elkészítését. Ezek el is készültek és ezeket már jóvá is hagytuk. Elismerem és érzem a dolog sürgősségét és közérdeklő voltát. A vizitársulat, ahogyan én

tudom, négy-öt év alatt vette tervbe és szeretné ezt a folyót szabályozni. Erre azonban elég nagy összeg, mintegy 2—2.5 millió pengő szükséges. Belátva a dolog sürgősségét és szükségességét erre a célra már a folyó évben is 180.000 pengőt bocsátottam rendelkezésre. *A jövő évben azonban és a következő években évi 240.000 pengőt szánok erre a célra, még pedig ebből 160.000 pengőt segélyképen és 80.000 pengőt kölcsönképpen.* A szükséges összeg többi részét azután a társulat hitelművelet útján szerezheti meg. Erre nézve a társulattal már nagyjából meg is állapodtunk.

— Ugyancsak meg kell emlékezniem még arról is, hogy abba a nagy vízi beruházási tervbe, amely már szintén elkészült ugyan, de a fedezet még nincs mng rá, tehát még nem tudom benyújtani, szintén felvettük a *Ronyva teljes szabályozását.*

Ha ez a vízi beruházási terv megvalósításra kerül, mielőtt még ez a folyó szabályozást nyerne, — mint ahogyan remélem is — abban az esetben a még hátralevő munkákat ennek keretében fogjuk elvégezni, vagyis a költségeket *egészen átvállaljuk.*

A vármegye kisgyűléséből

A bodrogkislaludi honvéd emlékoszlop helyreállítása — 250.000 P OTI-kölsön a tolcsvai távvezetékre — Az új helyi „zsidó”-szabályrendelet jóváhagyása — Újabb vita a Közművek illetményrendezése körül

A vármegye törvényhatósági kisgyűlése a hétfői ünnep miatt kedden délelőtt tartotta meg december havi kisgyűlését, mely több mint 180 folyó ügyet tárgyalta le.

A kisgyűlés a Tokaji Tüdőbeteg-otthon tisztviselőinek és alkalmazottainak is karácsonyi segélyezést szavazott meg, melynek mérve egyhavi törzsfizetés és ezen felül családtagonként 30, illetve 20 pengő.

Az alispán javaslatára elhatározta a kisgyűlés a Bodrogkislalud községben 1896-ban felállított 1848-as honvéd emlékoszlop újjáépítését. Az emlékoszlop ugyanis ez év nyarán villámcsapás következtében leomlott. Az újjáépítési költségek 920 pengőt tesznek ki.

Jóváhagyta a kisgyűlés Sátoraljaújhely város képviselőtestületének azon előzetes határozatát, mely szerint a város a Sárospatak—Olaszliszka—tolcsvai villamos vezetékek építési költségeire az Országos Társadalombiztosító Intézettől 250.000 pengő hosszulejáratu kölcsönt szándékszik felvenni.

Jóváhagyást nyert a Sátoraljaújhely városi és üzemi tisztviselőknek, illetve alkalmazottaknak egyhavi törzsfizetésüknek megfelelő

karácsonyi segélyezésben való részesítése, melyen felül a tisztviselők családtagonként külön családi segélyeket is kapnak.

Tárgyalta a város szabályrendelet tervezetét a közellátás és közrend biztosításáról, mely megtiltja azt, hogy a város területén zsidóknak sertézsírt szolgáltatassanak ki és kimondja, hogy zsidóknak és viszonteladóknak délelőtt 10 óra előtt akár személyesen, akár megbízott útján a piacon bevásárolni, vagy árut későbbi időpontra félretétni, illetve a piaci árusokat hához csalogatni büntetés terhe alatt tilos. A kisgyűlés a szabályrendelet-tervezetet kormányhatósági jóváhagyástól feltételezeten jóváhagyta.

A sátoraljaújhelyi Közművek illetményrendezésének ügye ebben az évben másodsor került a kisgyűlés elé, a képviselőtestület ugyanis a kisgyűlés korábbi utasítására részletesen megállapította az egységes illetményeket, ugyanakkor azonban a tisztviselők állományából *kihagyta az eddig beállított két pénztárnoki állást* azzal az indokolással, hogy azok nem voltak betöltve és azokra szükség

nincsen. A képviselőtestület határozata ellen Eszrényi Zoltánné, a Közművek pénztárnoka felebbezett. Dr. Jármay Béla a képviselőtestület határozatát védte, dr. Tóth Alajos vármegyei tiszti főügyész és Erdélyi Zoltán ref. lelkész viszont a pénztárnoki állások meghagyásának szükségességét vitatták. A kisgyűlés az ügyet részletes megvizsgálás végett a vármegye alispánjának adta ki, aki majd a pénztárnoki állások ügyében érdemi javaslatot fog tenni.

A kisgyűlés a képviselőtestület határozatának megváltoztatásával hat havi fizetéstelen szabadságot engedélyezett Jánosi Lajos városi díjnoknak.

Jóváhagyta a kisgyűlés azt a szerződést, mellyel a város a Vigadó vendéglőjének helyiségeit január elsejétől 12 évre évi 1000 pengő bérért a Hangya szövetkezetnek adta bérbe azzal a kötelezettséggel, hogy a Hangya a helyiségeket és a kertet saját költségén elsőrendű magyaros stílusú étteremmé, a söntést pedig korszerű büffévé alakítja át és majd a beépített tárgyakat a bérlet megszűntével a város tulajdonába visszahagyja.

A kisgyűlés számos községnek a karácsonyi segélyezésekre vonatkozó határozatát jóváhagyta.

A Sátoraljaújhelyi városi Közjóléti Szövetkezet a következőképpen alakult meg. Elnök dr. Váró Indár polgármester. Igazgatósági tagok: dr. Kossuth Pál, Homér Gyula, Damjanovich Agoston, Nagy Sándor Béla, Asbóth Lajos, Bernáth Aladár, Gruber Károly, és Gyöngyössi Gáspár. Ügyvezető igazgató lett Z. Elek Béla. A vármegye főispánja a felügyelő bizottság elnökévé dr. Tóth Alajos vm. tiszti főügyészt nevezte ki. Felügyelőbizottsági tagok lettek: Nagykázmér Gy. Kálmán és Szalay Róbert. A Közjóléti Szövetkezet 180.000 P. fedezettel kezdte meg az Országos Nép és Családvédelmi Alap (Oncsa) 1942. évi sátoraljaújhelyi szociális építési és kölcsönakcióját.

Karácsonyi segélyt a kereskedelmi alkalmazottaknak! A kassai kereskedelmi és iparkamara a m. kir. kereskedelem- és közlekedésügyi miniszter felhívására kérelemmel fordult a kerület ipartársulataihoz és nagyobb kereskedői cégeihez annak érdekében, hogy a kereskedelem magán- és közületi jellegű vállalatainál a kereskedősegédek és segéd munkások egyformán kapjanak — lehetőleg fölemelt — karácsonyi segélyt és pedig a munkások olyan százalékos arányban, mint a tisztviselők. A karácsonyi segély juttatását a kamara a mai drágasági viszonyokkal és a szociális igazsággal annyira megindokoltnak véli, hogy biztosan számít teljesítésére egész érdekelt-sége körében.

Figyeljünk a légvédelmi riadóra! Az ellenséges berepülések valószínűsége kicsi, de azért mégis lehetséges, mert a bombázó gépek nagy hatósugara folytán hazánk bármely területe bármelyik irányból elérhető. Az esetleges berepülésről a veszélyeztetett városok lakossága a szirénák megszólaltatása révén értesül. Megtörténhetik, hogy a sziréna este, vagy az éjszakai órákban szólal meg. Ilyen esetben a közvilágítást az utcákon és a tereken központilag ki kell kapcsolni. Minthogy a lakóházak elsötétítését a honvédelmi miniszter még nem rendelte el, mindenki ügyeljen arra, hogy a szirénák légvédelmi riadó jelzésére azokban a helyiségekben, amelyek nincsenek a légoltalmi előírás szerint lefüggönyözve, a belső világítás azonnal megszüntessék. Különösen arra kell figyelni, hogy a késő éjszakai órákban, ha a szirénajelzés esetleg álmunkból ébreszt fel, ne gyujtsunk világosságot ott, ahol az ablak teljesen nincs lefüggönyözve. Célszerű mindig kéznél tartani villamos zseblámpát. *Ha a lakosság feylemeztsége nem bizonyulna elégségesnek, az elsötétítés állandó végrehajtását rendelnék el. Saját érdekében cselekszik tehát mindenki azzal, hogy a szirénajelzés esetén azonnal alkalmazkodik az előírásokhoz.*

Töltőtollak szakszerű javítása
SZENTESY írógép vállalatnál
Molnár István-utca 15. Sátoraljaujhely.

Téli szőlősgazdaképző tanfolyam Ujhelyben. A földművelésügyi miniszter rendelkezése Sátoraljaujhelyen 1942. január 7-től február 12-ig téli szőlősgazdaképző tanfolyamot rendeznek. A tanfolyam befejeztével a hallgatók vizsgát tesznek és a tanfolyam hallgatásáról bizonyítványt kapnak. A beiratás és tanítás díjtalan. A tanfolyamra mindenki felvehető, aki 15. életévét betöltötte. A tanfolyamra jelentkezni lehet Ujhely polgármesterénél, illetőleg a községek elöljáróságánál.

A „ZEMPLEN” EREDETI TÁRCÁJA

„Karácsonyi ajándékok”

Bodrogkeresztur, 1941. dec. 7.

A nagyháboru első karácsonyáig elkészült a Felvidék legnagyobb Vöröskereszt-kórháza; a Dohánygyári Kórház. Az utolsó szögig minden a helyén volt már, élesztárát pedig roskadásig megtöltötte a megye áldozatkészsége. Az önkéntes ápolónői karba beszerelve a társadalom színe-java. A parancsnoki hidon pedig gróf Széchenyi Wolkenstein Ernőné, akiben szentbernáti szervező erő a Poverello hegyeket megmozgató jóságával párosult. Akkor küldte a Gondviselés ezt a Nagyszonyt Zemplénvármegye legnagyobb karácsonyi ajándékaul, amikor a megpróbáltatások különféle változatait ördögi találékonyssággal bogozó háboru már tizedelte fiainkat és színültig megtöltötte a kórházakat sebesültekkel.

De milyen kifizérhetetlenek a Gondviselés utai! A Felvidék már-már legendás „Miczi néni”-je 1914 telétől csaknem 20 éven át két kézzel szórta vagyonát és egészségét és közben sorra kellett elvesztenie mindazokat, akik szá-

„A Vezér mellett egy táborban van a helye minden magyarnak ezekben az időkben...”

A nemzetvédelmi és ellenforradalmi cselekvésekben résztvevő egyesületek vasárnap és hétfőn sorozatos ünnepek keretében ünnepelték Budapesten a nemzetvédelmi kereszt kitüntetettjeit. Az ünnepek legkiemelkedőbb pontja a Magyar Művelődés Házában megtartott „Ünnepi est” volt. Vasárnap disztették fel a Nemzetvédelmi Kereszttel mindazon budapesti személyeket, akiknek a Kormányzó ur ezt a kitüntetést adományozta.

Vitéz Magasházy László ünnepi beszédében méltatta a szegedi gondolat és a Kettős Kereszt jelentőségét.

Magasházy László a többi között hangoztatta, hogy a Vezér

mellett egy táborban van a helye minden magyarnak ezekben az időkben, mert ha nem, nem ölünk meg egyszer keblünkre a megtévelyedetteket, mert a játékban a tét ma nem az eszmék körüli szóharc és a nagyobb hang, sem a pártpolitika, sem egyéni érvényesülések keresése, hanem választás a nemzet halála, vagy örök fennmaradása között.

A közönség egy emberként pattant fel helyéről és ünnepelte Magyarországot kormányzóját. Az ováció elültével fogadalmítéletre került a sor. Ezer magyar kitüntetett fogadta meg, hogy Magyarország vezéréhez, alkotmányához, a nemzet örök eszményeihez utolsó csepp véréig hi marad.

A szerencsi honvédujoncok ünnepélyes eskütétele

December hó 6-án Szerencsen kettős ünnepet tartottak. Bensőséges szeretettel tartották meg Ő Főméltósága névnapját; és ugyanakkor tették le a helyi honvédszászlóalj ujoncai a honvédesküti.

Erre az alkalomra megnyitlak a laktenya kapui a polgári társadalom előtt is és a megjelent polgári lakosság, a levették, az iskolások is tanui lehettek a honvédeskü magasztos pillanatának. A magyar nemzeti lobogókkal és a szövetséges országok zászlóival gyönyörűen feldisztatott lak-tanyaudvaron már készen állnak a századok.

A zászlóaljparancsnok elhalad honvédeknek egyenes sorai előtt.

A fogadást követő diszszemle után Kaffka László karpaszományos honvéd elszavalja saját költeményét. Ifju lélek, ifju magyar sziv igaz, érző gondolatai a szent fogadalom napján.

A zászlóaljparancsnok, dr. vitéz Rajnay Vilmos őrnagy emelkedik most szólásra; bajtárs szól a bajtárshoz. Elmondja, hogy ez az eskü a magyar igazságba vetett töretlen hitet, ehhez a földhöz örök hűséget és megbonthatatlan fegyelmet jelent, honunk iránt örök hazaszeretetre és vitézségre kötelez. Legyünk a magyar küzdők soraiban ennek a fegyelemnek töretlen fáklavivői, akik az aggodalom és a csüggedés fekete éjszakáján átvilágítanak. Ha megtartjuk ezt az esküt, akkor dicsőség lesz az osztályrésztünk és akkor „a mi Hazánk, szép Magyarországunk újra nagy, újra boldog lesz!”

Levett sisakkal, de emelt fővel eskükhöz lendülnek a kezek... És száll a fiatal, magyar szivekből a megtörhetetlen fogadalom az ég felé...

Vége az ünnepségnek, a száza-

A háboru, a darab alapeszméje szerint, sok nyomorúság forrása, mégis nagy ajándékai is lehetnek az emberek számára. A sátoraljaujhelyi Dohánygyári Kórház első karácsonyestje a szin, ahol Mária nővér, a főápolónő — voltaképpen maga a grófné, akinek alakját Kangyár Adél kitünően játszotta meg — különféle ajándékokat oszt szét; a „Sabáczot megmentő” cigány (Máté Gyula) egyetlen vágya teljesül, amikor hegedűhöz jut, az apa elesettnek hitt fiát, a súlyosan sebesült katona (Tóth Dezső) pedig egészségét és menyasszonyát (Báthy Ilona) kapja vissza.

Az est másik darabját („Mikulás bácsi bolija”) kedvesen játszották meg az iskolás gyerekek, akik közt ki kell emelni a kis Lénárt Leventét.

Fornet Béláné „Horthy” című névnap versét Raguczky Mária, Lőrinczy György „Vöröskereszt”-jét pedig Soltész Judit szavalta el igen szépen.

A megnyitó beszédben Lénárt József igazgató, a zárszóban pedig Drahos Gusztáv tanár a Vöröskereszt jelentőségével foglalkozott.

Végül Tomcsányi Boldizsár tanügyi főtanácsos mondott köszönetet a szereplőknek és hódolattal köszönte a grófnét, mint az

Cukrász üzemet megnyitottam

Zorták, sütemények stb.
megrendelését elfogadom

DUBAYNÉ

Petőfi utca 14. Telefon: 42-18.

dok kemény, magyaros diszmetben elvonulnak a zászlóaljparancsnok előtt.

Az ünnepséget a századok elhelyezési körletében diszebéd követte, melyen a szerencsi polgári társadalom több előkelő tagja is résztvevett.

Ez az ebéd egyik legmagasztosabb példája volt a bajtársi összetartozandóság nemes gondolatának, mert egy asztalnál, egymás mellett ült a tiszt, az előkelő polgári ur a honvéddel és ugyanazt az ételt, ugyanolyan evőcsészéből ette, mint a rendfokozat nélküli ujonc.

Nagy sikerrel folyik az erdélyi nyeremény kötvények jegyzése Zemplénvármegyében is. A jegyzésben a különböző hivatalok tisztviselő karai jártak elől a jó példával. Nagyszámu kötvényt jegyeztek magánosok is. Zemplénvármegye alispáni hivatalának tisztviselői és alkalmazottai, — élükön Bornemisza Miklós alispánnal — 5700 pengő értékű kötvénymennyiséget vettek át.

Lóttvadat vásárolok

a legmagasabb napi áron,
minden mennyiségben

Dubay Jenő kereskedő
Sátoraljaujhely

egész felvidék nagy jötevőjét, aki meleg szavakkal köszönte meg az ünneplést.

A feldisztatott termet zsufolásig megtöltő közönség sorában ott voltak: Bőr Waldbott Frigyesné Alice kir. hercegnő Mády lányával, Fáy Istvánné, gróf Széchenyi Jenőné, báró Schell Ferenc, gróf Haller Ferencék, gróf Hoyos Viktorné, báró Sennyey Istvánék, Hammersbergék, Fejér Andor és neje, Metzner Tiborné, zalkodi Baiusz Ernőné, Váró Indár és neje, Máriaasszony Ödöné, Hornyay Rolla, Marek Lászlóné, Schweitzer nővérek, Tomcsányi Boldizsár, Hofbauer László, Józsa néne és még igen sokan.

Mikor megérkeztem, úgy rajzott már a kastély, mint egy méhes, de az autók és kocsik végeláthatatlan sorban még mindig hozták a vendégeket. És most mégis valahogy Hippo-nak, Ferney-nek, Neufohatel-nek, Grosbois-nak... éreztem a bodrogkereszturi kastélyt, egynek a magányba vonult nagy vallomásos-emlékirók otthona közl, mert a ház urnője, akit eddig mindig tervezések és szervezések lázában láttam, most csendesen ült helyén ünneplői közt és könnyes szemekkel — emlékezett.

Ambrózy Ágoston.

Karácsonyi és ujévi záróra rendelkezések (Hétköznapi záróra)

A nyílt árusítási üzleteket december 23-ig bezárólag, ugyszintén december 31-én este 7 óráig szabad nyitva tartani.

A december 21-ére eső vasárnapon a nyílt árusítási üzleteket, élelmiszereken kívül egyéb cikkek árusítása céljából reggel 10 órától délután 6 óráig szabad nyitva tartani.

A cukorkaüzletek a december 21-ére eső vasárnapon reggel 10 órától délután 6 óráig nyitvatartathatók.

A december 21-ére eső vasárnapon reggel 10 órától délután 6 óráig kizárólag zárt edényben és csak az üzlethelyiségen kívül való fogyasztásra égetett szeszesitalok is árusíthatók.

December 25-én (karácsony első ünnepén) az ország területén lévő nyílt árusítási üzleteket zárva kell tartani. A cukorkaüzleteket és a virágüzleteket december 25-én délután 10 órától délután 2 óráig nyitva szabad tartani.

Azokból a nyílt árusítási üzletekből, amelyekből kizárólag, vagy túlnyomórészt élelmiszereket árusítanak, reggel 7 órától 8 óráig az üzletnek egyébként zárvatartása mellett tej házhoz szállítható és kiszolgáltatható.

December 26-án (karácsony második ünnepén) a nyílt árusítási üzletek nyitvatartása tekintetében a vasárnapi munkaszünetre vonatkozó általános rendelkezéseket kell alkalmazni, de a mézáró- és hentesüzleteket reggel fél 7 órától délután 11 óráig szabad nyitva tartani.

1942. január első napján (ujév napján) a nyílt árusítási üzletek nyitvatartása tekintetében — a sütőipari üzletek kivételével — a vasárnapi munkaszünetre vonatkozó általános rendelkezéseket kell alkalmazni.

(Fodrászüzletek)

A fodrászüzleteket december 24-én este 7 óráig szabad nyitva tartani, — karácsony első ünnepén egész napon át, karácsony második ünnepén pedig déli 12 órától kezdve zárva kell tartani.

A fodrászüzletet december 31-én reggel 7 órától este 9 óráig szabad nyitva tartani. Január 1-én egész napon zárva kell tartani.

Erdély

csodálatos természeti szépségeit mindenkinek meg kell ismernie. Erdélyi utazási, nyaralási, téli tartózkodási ügyekben forduljon **közvetlen** hozzánk. Erdélyi borvizek központi lerekata.

Dec. 14. és 21-én, vasárnap is egész nap készséggel állunk az érdeklődők rendelkezésére, mivel a

Corvin Áruház
egész nap nyitva

Keletmagyarországi és Erdélyrészi Fürdők budapesti kirendeltsége
Corvin utazási és fürdőiroda
Budapest, Blaha Lujza-tér 1/3.
Telefon: 130-480. Corvin Áruház.

Világháború az új világrendért

A dolgozó magyarság a leggyagyobb lelkesedéssel, örömmel és együttérzéssel vette tudomásul, hogy a távolkeleti baráti nagy japán nemzet megelégette végleg az amerikai és angol kapitalista hadinyerészekedők szemérmetlen zsarolási akcióit és az egész világot bámulaiba ejtő hadisikerekkel megkezdte a nagy szabadságharcot a blöff és a biznics telhetetlen hatalmasságai ellen.

A Csendes Óceáni japán hőstetteket boldog örömmel figyelő magyarság számára külön ünnepnap volt a csütörtöki nap, melyen **Hitler Adolf** a nemzeti szocialista Német Birodalom vezére megadta végre a méltó választ a világbéke elsőszámu közellenségének, a méregkeverő csucs-gengszternek, akire rábizonyította, hogy ezt az egész mostani világháborút az ő mesterkedései élesztették az első naptól kezdve, csak azért, hogy a vértengerből az amerikai dollármilliomosok minél nagyobb profitot biztosítsanak maguknak.

Hitler Adolf a volt munkás és frontarcos mondott ítéletet a vagyoni, protekció és a kapitalista üzérkedés kegyelméből a zsidó agytröszt boszorkánymesterévé és világgyújtogatóvá lett „kandalló mellőli csevegő” üzemei felett.

Az a tökéletes ellentét, mely a két embert jellemzi, egyúttal a legjobb kifejezője annak a két világfrontnak is, melyek harcában a népek igazságos új világrendje most végre elseperte utjából az utolsó hamis kulisszákat.

Az olasz nép nagy vezérének, a Duce-nak ugyanakkor elmondott lendületes beszédével véglegesen kialakult a német-olasz-japan vezetés alatt álló világtörténelmi arcvonal, mellyel szemben ott áll a világ legerkölcstelenebb érdekszövetkezőse.

Nem kétséges, hogy az isteni Gondviselés az igazság oldalán van és győzelemre fogja segíteni azokat, akiknek oldalán a dolgozó magyarság is *fenntartás nélkül, teljes erejével és áldozatkészségével* sikra száll a közös ellenség ellen a biztos győzelem öntudatos hitével.

A Széchenyi Magyar Kultur Egyesület munkája a Bodroghözön

Szombaton nyújtja át a Széchenyi Magyar Kultur Egyesület Nagygyűlésen **Gönczy Sándor** ref. ig. tanítónak a „Falu Magyar Gazda és Földműves Szövetség” ezüst-érmét és díszoklevélét a cseh megszállás alatti magyar kultur-munkája érdeme jutalmául. **Király Zoltán** csapi ref. lelkész „Bolszevizmus és kereszténység” címmel, **Bátyi Endre** királyhalmeci ref. kántor pedig „Magyar dal” címmel értekezik és énekel. **Balogh**

Mihály titkár „Széchenyi”-ről emlékezik meg.

Vasárnap este 8 órai kezdettel a Széchenyi Magyar Kultur Egyesület rendezésében „Széchenyi-est” lesz Csapon. A helyi intelligencia **Kocsis Lajos** népműv. biz. elnök rendezésében Zilahy: „Hid” című drámáját adja elő. Ünnepi szónokok: dr. **Bellyei László** gimn. tanár Beregszász és dr. **Asztalos Miklós** Budapest. Beszédeket mondanak **Lőrinczy Béla** rk. plébános és **Király Zoltán** ref. lelkész.

A Tokajhegyaljai Hegyközségi Tanács közgyűlése

Nem engedik meg az olcsóbb idegen borok behozatalát

December 5-én tartotta a Hegyközségi Tanács **parnói Molnár Béla** elnöke alatt őszi közgyűlést, nagy érdeklődés mellett.

Parnói Molnár Béla elnöki megnyitójában az idegi borok gyenge minőségéről, a szőlők magas műveltetési költségeiről, a várható rézgálíchiányról, a zöldhiteles visszafizetésének elhalasztásáról és újbóli igénybeviteléről szólt, majd a tanácsi titkár jelentésében közölte, hogy Tokajhegyalján a beérkezett hivatalos adatok szerint 13 ezer hl. nagyon gyenge minőségű must termett s az óborkészlet alig haladja meg a 15 ezer hl.-t. Ismertette a szeptember 1-én és 2-án dühöngött orkán szerű szélviharnak a gyümölcsösökben okozott kártételt, aminek a gyümölcsstermés 2/3 része esett áldozatul. Ezután jelentette, hogy a m. kir. földművelésügyi miniszter Sátoraljajhely székhelyi szőlőmunkás-képző iskolát létesített, mely márc. 1-én 20 hallgatóval nyílik meg. Bejelentette végezetül, hogy a jövő évi rézgálícellátás zavartalan biztosítása érdekében a szükséges előzetes intézkedések megtörténtek.

Foglalkozott a közgyűlés a Hangya-kirendeltség 200 hl. más

vidékről származó bor behozatalának engedélyezése iránt előterjesztett kérelmével, melyet azért nem tartott teljesíthetőnek, mert Tokajhegyalja zártterületi jellegének fenntartása valamennyi tokajhegyaljai szőlőbirtokos elsőrendű érdeke és a tokajhegyaljai borok ezen nehezen biztosított védelmének feladását csak a végszükség tenné indokolttá. Márpedig a Tokajhegyalján az ez évben termelt 13.000 hl. must a belső szükséglet kielégítésére pillanatnyilag ele-

Ne kísérletezzen,

használja rendszeresen a híres

nagyenyedi

KOVÁCS KRÉM-et

Eltünteti az arcból szépséghibákat, csodálni fogja Ön is bámulatos hatását. Az arc megszépül, feltűnően tiszta, üde lesz!

Nappali használatra sárga } csomagolásban.
Éjjeli használatra kék }

gendőnek mutatkozik s gyenge minőségénél fogva csakis belső értékesítésre és fogyasztásra alkalmas.

Báró **Waldbott Kelemen** indítványára a közgyűlés a tokajhegyaljai borok védelmében a *direkttermő szőlőfajták* termesztésének erőlyes megakadályozását szorgalmazta.

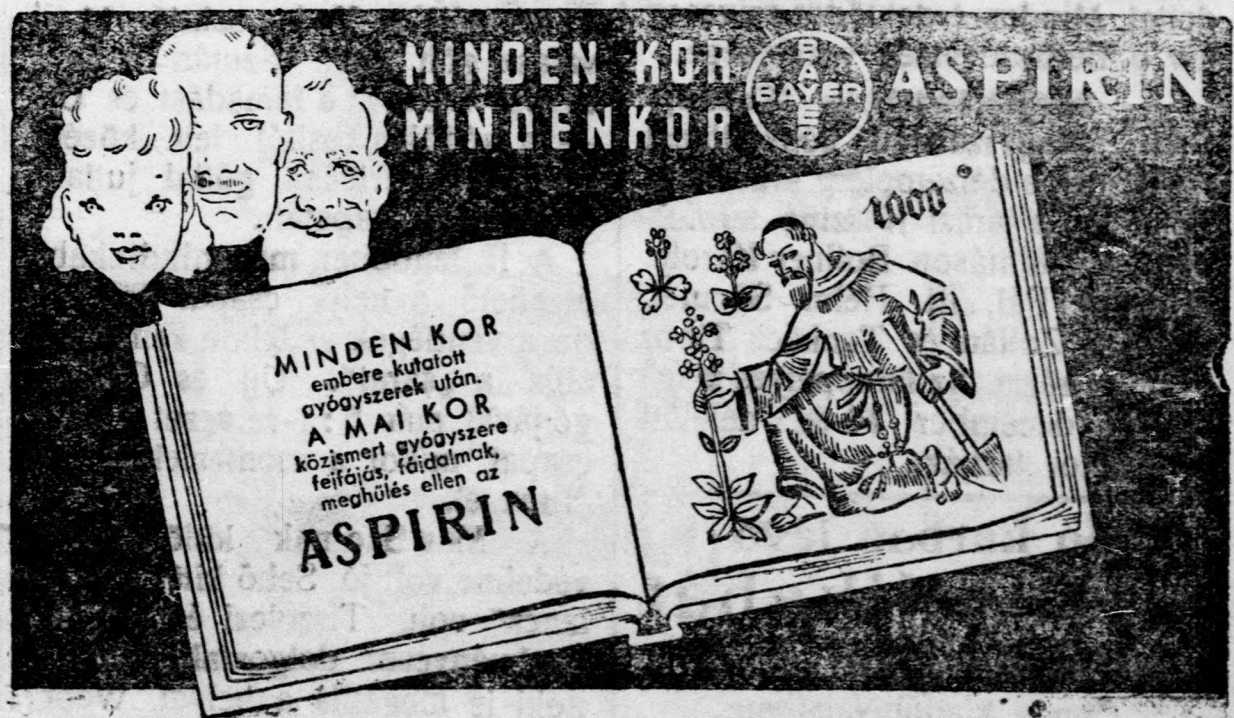
A közgyűlés kérelmet terjesztett a földművelésügyi kormányhoz a sátoraljajhelyi állami közpincének laboratóriummal való felszerelése iránt, majd az Országos Szőlő és Borgazdasági Tanácsba rendes tagokul báró **Waldbott Kelemen** és **P. Molnár Béla**, pótagul **Bernáth János** és dr. **Buza Béla** tanácstagokat delegálta, végül pedig letárgyalta és elfogadta a Hegyközségi Tanács 1942 évi költségvetését.

A nagytárkányi műkedvelők nagy sikere

A nagytárkányi műkedvelőifjúság vasárnap és hétfőn nagyszerű műsoros színelőadásokat rendezett. A műsort az elemi iskola Szivgárdájának ének- és szavaló kórusa vezette be, melyet gyönyörködve hallgatott a lelkes közönség. A tehetséges és buzgó fiatal műkedvelők átlagon felüli nagy sikerrel adták elő a „Kis Teréz rózsája” c. három felvonásos legendát. Úgyes és hatásos játéku-kért a legmelegebb elismerést érdemlik meg **Porosztöcky István**, **Bodnár Mária**, **Lint Anna**, **Csonka Margit**. Sok dicsőretet érdemel **Tetnyila László**, **Lint Lajos**, **Matyi István** és **Brinzák János**.

Az ifjúsági műkedvelők hatásos előképben elevenítették meg a **Celli bucsu** c. költeményt, majd az énekkar és a Szivgárda jeleskedett pompás jelenetekkel és dalokkal.

A rendezés fáradságos munkájáért **Visy Ernő** rk. lelkész érdemel külön elismerést, aki **Vesztróczy Mária** postamesternek és **Tárczy Mária** tanítónő közreműködésével nagy sikert ért el. A tiszta jövődelmet a műkedvelők a nagytárkányi templom helyreállítására ajánlják fel.



HIREK

— **Kinevezés.** A m. kir. belügyminiszter Konkoly Győző szerencsi lakost vármegyei számtisztító Szatmárnémetibe kinevezte.

— **Áthelyezés.** Horváth Jenő tarcali Máv tisztet Nyirbátorba helyezték át.

— **Kinevezés.** Duka Imrét az OTI vezérigazgatója a sátoraljaujhelyi OTI kerületi pénztárhoz díjnoknak kinevezte.

— **Orvosi hír.** Dr. Holló Imre fogorvos katonai szolgálatából visszatért és rendelését Árpád utca 8. sz. alatt újra megkezdte.

— **Házasság.** Csörghe Irén és Murányi Rezső december 6-án tartották esküvőjüket Ujhelyben.

— **A sátoraljaujhelyi m. kir. rendőrkapitányság** tisztikara és személyzete 4000 P értékű erdélyi kötvényt jegyzett.

— **Orvosi hír.** Dr. Blumenfeld Miklós fogorvos katonai szolgálatából visszatért és rendelését Kazinczi-utca 14. szám alatt ismét megkezdte.

— **Halálozások.** Dr. Idrányi Lászlóné született Trócsányi Lilla sárospataki tisztiorvos hitvese december 9-én hosszas szenvedés után elhunyt. Csütörtökön délután 3 órakor temették el igen nagy részvét mellett a sárospataki főiskola udvaráról. Mispál Árpádné szül. Karsay Ilona december 5-én Szerencsen tragikus hirtelenséggel elhunyt.

— **Előadás a szegénygyermek karácsonyára.** A Carolineum zárda december 14-én délután 5 órai kezdettel rendezte meg szegény gyermekeinek karácsonyi felszólalására szokásos előadását. A műsor érdekessége a már jelentős irodalmi sikereket elért főnök „Édesanyám, hol vagy?” című 3 felvonásos szindarabja, melyben felnőttek is szerepelnek.

ÁRVA IMRE

Rum és likörgyártó üzeme

Sárospatakon
Kossuth Lajos-u. 50. sz. alatt

m e g n y i l t

Kismértékbeni
és nagyban eladás.

Telefon: 121.

— **A ref. férfiszövetség hétfői előadása.** Dr. Gesztelyi Nagy László országgyűlési képviselő, a Duna-Tiszaközi Mezőgazdasági Kamara igazgatója tart előadást Református Férfiszövetség legközelebbi előadójaként a Petőfi-utcai egyházi tanácsteremben december 15-én d. u. 6 órai kezdettel. Minden érdeklődőt szívesen hív a Férfiszövetség vezetősége.

— **Képkiallítás Tokajban.** Nagyszabású képkiallítást rendeznek a délzempléni művészek Tokajban a járási Kaszinó termeiben. A kiállításon Bollner Károly, Gyoroky Pál, ifj. Helm Sámuel, Horváth Zoltán és Tenkács Tibor vesznek részt. Az ünnepélyes megnyitást december 14-én délelőtt 11 órakor tartják.

Jó karban lévő
férfi télikabát
jutányos áron eladó.
Cím a kiadóhivatalban.

A Főméltóságú Asszony zempléni segélyakciója

A Kormányzó Ur Hitvese a télviz beköszöntésével újból szózatot intézett a magyar társadalomhoz, hogy segítsék meg szükségüket szenvedő magyar testvéreinket, amennyire azt módunk és tehetségünk csak megengedi.

A Főméltóságú Asszony segélyakciójának lebonyolítását, miként az elmúlt években is, újból a vármegye főispánja vette kezébe, aki a segélyakció zempléni részének sikere érdekében kérő szóval fordul a karácsonyi ünnepek előtt a vármegye tehetősebb polgáraihoz és vállalatához, azonkívül a hatóságok útján gyűjtőivekkel fordul a zempléni társadalom megértő áldozatkészségéhez.

Zempléni vármegyében különösen sok az inséges és szükségét szenvedő család, ezért itt fokozott feladat hárul a társadalomra, melynek különös melegséggel kell hozzájárulnia ahhoz, hogy zempléni inséges magyar testvéreink segítséget kapjanak.

A gyűjtés természetesen most is azzal a rendeltetéssel indult meg, hogy a vármegyében befolyó minden készpénz adomány és természetbeni juttatás teljes egészében a zempléni inségesek között lesz szétosztva a rászorultság arányában — hatósági uton.

A készpénzadományokat a Nemzeti Hitelintézet Rt. sátoraljaujhelyi fiókjának pénztáránál, vagy pedig a fiókintézet 30231. számú postatakarékpénztári csekk számláján lehet befizetni, a természetbeni adományokat pedig az illető község elöljárósága veszi át hálás köszönettel a község szegényei részére.

Megvagyunk győződve arról, hogy az a bizalom, amelyet a vármegye főispánja az akció megindításánál előlegez, most is visszhangra fog találni a zempléni tehetősebb társadalom szívében, hogy legalább azok nyomorúságát enyhítse az akció, akik arra legjobban rá vannak szorulva.

Az akció sikere érdekében a nagylelkű adományozók pontos névsorát állandóan közölni fogjuk.

A zughörfront ügye a bíróság előtt

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék uszora-bírósága csütörtökön este hirdetett ítéletet az ujhelyi rendőrség által felderített árulvonalási és árdrágítási ügyben. A bíróság Begala András csizmadiát árdrágítás vétsége miatt 6 heti fogházra ítélte, de az előzetes lefoglalásban eltöltött idővel a büntetést kitöltöttnek vette és szabadlábra helyezte. Begala 41 pár csizmát és 220 kvadrát bőrt nem jelentett be, hanem azokat a zálogházba helyezte a későbbi jobb értékesítés reményében, azonkívül

24 szabályellenesen kitöltött zöld utalvány segítségével kész cipőket vásárolt a Ciktában, végül 2 rendbeli árdrágítást követett el.

A bíróság ezenkívül Szenczi János cipésmestert azért, mert 12 pár csizmának a zálogházban való elhelyezésével árulvonalást követett el, ötven pengő pénzbüntetésre ítélte. Pálóczi Sándor szabályellenesen kitöltött zöld utalványokkal 9 pár Cikta-cipőt vásárolt. Harminc pengő pénzbüntetésre ítélték. Az ítéletek jogerősek.

mint mindig, megint nagyszertlen oldotta meg a feladatát és néha iskolajátékot mutatott. A csatársorban Ujj és Vadas voltak a legjobbak. A szélsőknek valahogyan nem ment jól a játék, Gergely pedig hátrább többet tudna Horgonyi tulsokat kalandozott.

Huszár játékező jól vezette a mérkőzést.

Góllövők voltak a Máv-Sac-ból: Ujj (3) Vadas és Gergely.

Ezzel a mérkőzésével a Máv-Sac már bekerült a vasutas bajnokság I. osztályába, de még tavasszal a helyezéért fog játszani két mérkőzést, vagy a Kolozsvári Máv, vagy pedig a nagyváradi Vasutas csapatával.

A Máv-Sac ezzel befejezte az őszi szezont, mondhatni elég szépen, de ahhoz hogy tavasszal is megállja a helyét a bajnokságban, erősítésekre van szükség.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik drága halottunk, Pálóczy Bertalan temetésén részt vettek és részvétnyilvánításukkal fájalmunkat enyhíteni szívesek voltak, ez uton mondunk hálás köszönetet.

Özv. Pálóczy Bertalanné és a Pálóczy család.

Rozma Miklós halálára

Csütörtökön délután temették el a nemzet általános és bensőséges részvéte mellett vitéz leveli Kozma Miklós m. kir. titkos tanácsost és nyug. belügyminisztert, a kárpátaljai terület kormányzó biztost, aki 57 éves korában hosszú szenvedés után mondott örök búcsút hazájának.

A rádióhallgatók és az újságolvasók tudják, hogy kicsoda volt vitéz Kozma Miklós, az új Magyarország egyik legtehetségesebb és legszorgalmasabb egyénisége, aki saját erejéből küzdötte fel magát a legmagasabb vonalba és aki mint a Magyar Távirati Iroda újjászervezője és elnökgazgatója és mint belügyminiszter is a dolgozó és alkotó magyarnak ragyogó mintaképe volt. Katona, író, politikus és nagy ember egyszemélyben.

Zempléni vármegye közönsége mély együttérzéssel vett részt a nemzet gyászában. Az elhunyt testvére leveli dr. Kozma György ugyanis több évig a vármegye főispánja volt és ezen idő alatt Zempléni vármegye is Kozma Miklós érdeklődésének előterébe került. Sok ügyben az ő közbenjárása segített és többször fordult meg Sátoraljaujhelyben a vármegyeházán is.

A Kazinczy-kör évadnyitása Széchenyi-ünnepély

A sátoraljaujhelyi Kazinczy-kör évadnyitását december 13-án 5-én tartotta meg városunk művelt közönségének feltűnően gyér érdeklődése mellett.

Zempléni vármegye közgyűlési termében folyt le diszes keretek közt a Kazinczy-kör irodalmi estje, amely Széchenyi emlékének volt szentelve.

A megnyitó beszédet Bornemisza Miklós mint a vendéglátó vármegye alispánja tartotta. Tartalmas beszédében megemlékezett Kazinczy Ferencnek Zempléni vármegyével fentállott kapcsolatairól, hervadhatatlan érdemeiről és a Kazinczy-kör működéséről. Majd a legnagyobb magyar: Széchenyi István gróf nagyságát méltatta. A vármegye megbecsülésének jeléül az alispán babérkoszorúval látta el Széchenyi István grófnak a vármegye termében levő képét.

Tóth Károly kitűnő művészi zongora játéka után Rátz Zoltán sárospataki hittan hallgató szavalta el elragadó hatással Arany János „Széchenyi emlékezete” című költeményét.

Az emlékünnepelel kiemelkedő része volt dr. Lukács József piarista tanárnak, a Kazinczy-kör elnökének gróf Széchenyi Istvánról tartott emlékbeszéde. Egyéniségét találóan állította az ünneplő közönség elé. A legnagyobb magyar munkáival, gondolkodásával és egyéniségével a mai nemzedéknek példát adott a hazaszeretetre. Emléke soha el nem halványulhat. K. Zs.

Magányos urilány teljes ellátással jobb családnál lakást keres.

Cím a kiadóhivatalban.

„Igy magasodott férfias alakja a magyar élet világító tornyává...”

Németh Jenő beszéde a Nemzeti Kaszinóban

A Zempléni Nemzeti Kaszinó Miklós napi ünnepi diszközgyűlésében, melyről már röviden beszámoltunk, dr. Fáy István főispán magasszárnyalásu megnyitó beszéde után Németh Jenő kegyesrendi igazgató nagyszámú lelkes közönség előtt tartotta meg hazafiságtól izzó ünnepi beszédét, melyben többek között a következőket mondotta:

— Az isteni Gondviselés állította Kormányzó Urunkat a Szegedről elindult országépítés diadalutjára, melynek minden állomása egy-egy szilárd pillért jelentett a több mint két évtizedes kitartó munka felépítésében.

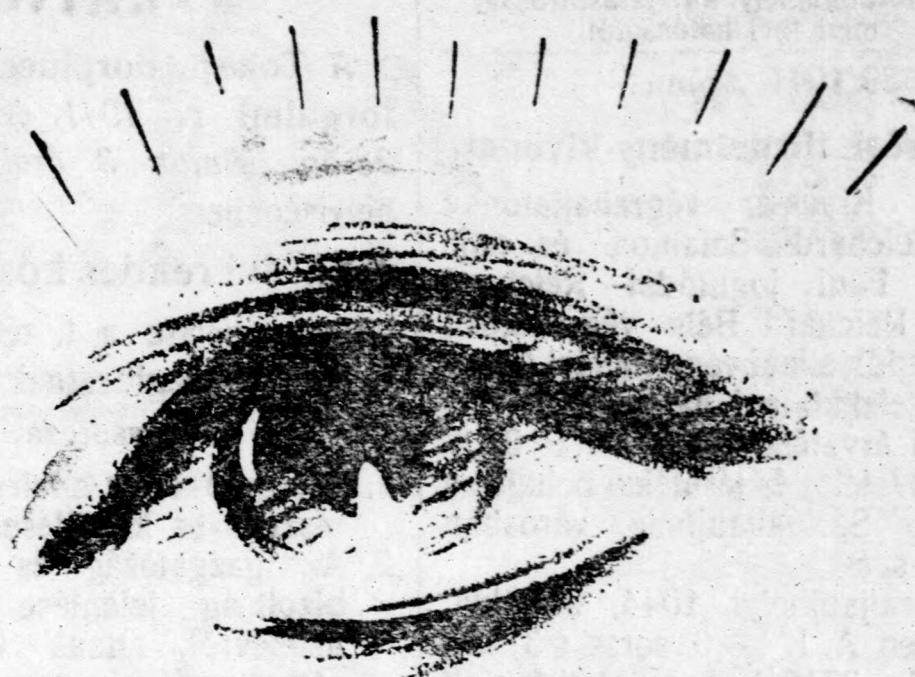
— Külpolitikai látóhatárunknál akkor csak 'belpolitikai helyzetünk volt borosabb és reménytelenebb. Egyik oldalon a nemzeti újjászületés vágyának halványan pisllákoló tüzei villantak meg anélkül, hogy a sötét magyar éjszakát bevilágító lángoszloppá tudták volna sürsüdni; a másik oldalon pedig rut nemzeti bűneink: a széthúzás, a minden áron való érvényesülés és gyűlölködés fosztották amugy is csekély energiakészletünket. A magyarság lelkében valami szenvedélyes, de sem formát, sem magához méltó célt nem találó lelkesedés csatározott akkor a bus fatalizmus és a patópálos lemondás kényelmes semmivetésével. Ilyen körülmények között a nemzet vezetése valóban emberföltötti feladatot hárított a Vezérre. És Horthy Miklós habozás nélkül vállalta a feladatot. Rendületlensége szinte észrevétel nélkül átsegített bennünket a lábunknál megnyílt halálos örvényen és újra megszerezte számunkra Európa népeinek megbecsülését. De ez még nem minden! Horthy Miklós nemcsak, hogy ráállított bennünket a helyes ösvényre, hanem azontul is Vezérünk és Utmutatónk maradt.

— Az új államalapítás nagy munkájában elejétől fogva Horthy Miklós járt az élen. Ő volt a középpont: a megújodást sürgető nemzeti energiák mind belőle sugároztak szerte az országba. A széthúzó, sokszor homlokegyenest különböző törekvéseket Ő fogta össze magasabb egységbe és a

késhegyig kiélesedett pártellentétek fölött Ő képviselte a hamisítatlan nemzeti érdekeket. Nem a ma, hanem a holnap számára dolgozott. Így magasodott férfias alakja a magyar élet világító tornyává, mely lassankint felszakította a bennünket körülölelő sötét éjszakát. A két évtized hősie küzdelme nem maradhatott eredmény nélkül. Őtött a történelmi igazságszolgáltatás órája. Rövid pár esztendő alatt diadalmasan tért vissza a Felvidék, Erdély, majd a közelmúltban a kettős magyar feltámadás husvétii ajándékául a Délvidék egy része. De alig halkult el az örömmámor és alig, hogy megindult a visszatért területek békés, építő munkája, máris újabb vészes fellegek tornyosultak nemcsak hazánk, de egész Európa felett. A világháború óta alattomosan dolgozó bolsevizmus réme ütötte fel a fejét. Hála a Gondviselésnek és dicső szövetségünknek, a nagy német nemzetnek, — az utolsó pillanatban sikerült megelőzni azt a veszedelmet, mely szerencsétlen országunkra akart döntő csapást mérni. Vállaltuk a harcot, amelyet nem mi akartunk, amelyért a történelem előtt nem mi leszünk felelősek, de tudjuk azt is, hogy most éppen úgy, mint ezer éven át, történelmi hivatást teljesítünk. Mint ezer éven, át ezért vérez most is sok derék magyar katonánk. De míg a múltban egyedül teljesítettük történelmi küldetésünket, ma jólesően érezzük, hogy nem vagyunk egyedül.

— Az országunk sorsát mindig biztos kézzel irányító Kormányzó urunk parancsára az ellenforradalmi nemzeti hadseregnek méltó utóda: az erős magyar honvédség újból megindult történelmi feladatának teljesítésére. Előtte ugyanannak a férfinak lelke jár, aki a semmiből teremtett hadat 1919 keserű és fekete nyarán, ugyanazé a Horthy Miklóse, aki megdöntötte Moszkva európai rohamcsapatát. A lélek és a szellem ma is ugyanaz, mint 22 évvel ezelőtt. A magyar politika és a magyar közvélemény felfogása semmit sem változott azóta, hogy a bolsevizmus réme rászabadult a világra. A keresztény hitnek és erkölcsnek védelmében, de az európai műveltség védelmében is aggódó, féltő, de egyben töretlen hittel és bizakodó lélekkel figyeljük a világnézeteknek most dúló elkeseredett küzdelmét, abban a biztos reményben, hogy az isteni Gondviselés nem hagyja el a Benne bizókat!

— Megfogadjuk, hogy erős nagy hittel és a mai idők követelte türéssel és áldozatos lemondással akarjuk megállni helyünket, akarjuk teljesíteni kötelességeinket. És mialatt hős katonáink a harc téren küzdenek érettünk, mi itthon felemeljük lelkünket az Istenhez, hogy a hit és hazaszeretet kettős ihletétől tüzelve esdjük le a mi szeretett Kormányzó Urunkra Isten bőséges áldását és kegyelmét, drága magyar hazánkra pedig a szebb, boldogabb és dicsőbb jövőt!



**A szemén
ne „spóroljon”!**

a **KRYPTON** fény

**sokkal jobb
és olcsóbb is!**

Súlyos büntetések levente foglalkozások elmulasztása miatt. Sátoraljaujhelyben és a járás községekben elszaporodott a levente mulasztók száma. A sátoraljaujhelyi járás bírója az elmúlt hónapban sok mulasztó leventét büntetett meg, de még a szigorú büntetések ellenére is akadtak levente mulasztók. Olchváry Dezső rendőri bíró leventét büntetett meg a levente foglalkozás igazolatlan elmulasztása miatt. Brauermann Sándor 20 nap, Brauermann Miksa 15, Brauermann Nándor 15, Uhrin Gyula 10, Sánta Mihály 6, B. Tóth

János 5, Ricó János 5, Jaczkó József 5, Kamenyák Miklós 5, Török Imre 20 napi elzárásra lettek megbüntetve, mert a levente foglalkozáson igazolatlanul nem vettek részt. Ezenkívül több leventét enyhébben büntetett meg a bíró. Az ítéletek még nem jögerősek.

Két ügyes 18–20 éves
4 polgárit végzett keresztény
kiszolgáló lány
Szabó Pál könyvkereskedésében azonnali belépésre alkalmazást nyer.

Erdei faiskolánkban
több ezer darab egyéves

Facsemete

eladó:

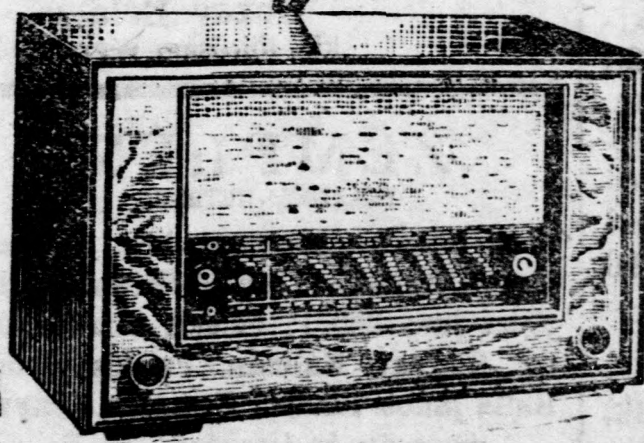
hazai kocsányos tölgy,
amerikai vörös tölgy,
hazai magas köris,
POPULUS ROBUSTA.

dr. br. Waldbott Frigyes
erdészete

Sátoraljaujhely

postafiók 81. 2323

Ajándékozzon



**SIEMENS
RÁDIO**

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró, mint tkvi hatóság.

Tk. 5589/1941. szám.

Árverési Hirdetmény-kivonat.

Kir. Kincstár végrehajthatónak dr. Reichard Salamon és neje Hercz Fáni jogutódai Reichard Olga, Reichard Béla végrehajtást szenvedők elleni végrehajtási ügyben a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 5209 ar. P 07 f. tőkekövetelés és járulékaik behajtása végett Sátoraljaujhely városban fekvő s a

sátoraljaujhelyi 1044. sz. tkvi. betétben A. I. 1—3. sorsz. s 3712., 3713/1., 3715/1. hrsz. alatt foglalt s B. 5. 6. sorsz. szerint Reichard Olga és Reichard Béla, mint Reichard Salamon és neje Hercz Fáni jogutódai nevének álló illetőségekre 3022 (Háromezerhuszonkettő) pengő,

a sátoraljaujhelyi 2406. sz. tkvi. betétben A. I. 2—7. sorsz. s 3713/2, 3714, 3715/2, 3716, 3753, 3754. hrsz. a. foglalt B. 5. sorsz. szerint Reichard Béla, mint Reichard Salamon jogutóda nevének álló illetősége 1978 (Egyezerkilencszázhetvennyolc) pengő.

Ugyanezen telekkönyvi betétben A. 1. sorsz. s 2483. hrsz. a. foglalt B. 5. sorsz. szerint Reichard Béla, mint Reichard Salamon jogutóda nevének álló illetősége 200 (Kettőszáz) pengő becsértékben, mint ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte.

A telekkönyvi hatóság az árverésnek a telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében (Kazinczy-utca 35. sz. fdsz. 7. ajtó) megtartására 1942. évi február hó 27. napjának délelőtt 9 (kilenc) óráját tűzi ki és az árverési feltételeket az 1881. LX. tc. 150. §-a alapján megállapítja.

Az árverés alá eső ingatlant a kikiáltási ár $\frac{2}{3}$ -ánál alacsonyabb áron eladni nem lehet. (1908. XLI. tc. 26. §.)

Bánatpénz a kikiáltási ár 10% a, amelyet a magasabb ígért ugyanannyi %-ára kell kiegészíteni.

Sátoraljaujhely, 1941. nov. 11. Dr. Kulcsár sk. kir. járásbíró.

A kiadmány hitelétl:
Hazay
telekkönyvvezető.

2374

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy **Rádió Villamossági és Műszaki szaküzletemet** Kazinczy utca 5. szám alatt megnyitottam. Kaphatók 1941/1942. évi Philips, Standard, Orion és Eka készülékek.

Szolid és pontos kiszolgálás!

NÉMEDY EMIL
rádió, villamossági és műszaki kereskedő
SÁTORALJAUJHELY

819/1941. vh. szám.

Árverési hirdetmény.

Baumöhl Samu végrehajtható javára 147 P 14 f. tőke és jár. kielégítésére le és felülfoglalt 1920 P-re becsült ingóságokat, u. m. cséplőgarnitúra, traktoreke, lóherefejtő, tengeridaráló és „Lada” varrógépet Kistárkányban 1941. évi december hó 18-án d. e. 10 órakor el fogom árverezni.

Királyhelme, 1941. nov. 15.

Udvarhelyi Béla sk.
kir. bírósági végrehajtó.

2381

MEGHÍVÓ.

A Tokaji borpince és áruforgalmi rt. 1941. évi december 28-án délután 3 órakor irodahelyiségében

XXI. évi rendes közgyűlését tartja, amelyre a t. részvényesek tisztelettel meghívotnak.

Tárgysorozat:

1. A jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kijelölése.
2. Az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentése a lefolyt üzletéről, annak kapcsán a zárszámadások megvizsgálása.
3. Az igazgatóságnak és felügyelőbizottságnak a felmentvény megadása.
4. Felügyelőbizottsági tag választása.
5. Esetleges indítványok.

Kivonat az alapszabályokból: Azon részvényesek, kik a közgyűlésen részt venni óhajtanak, kötelesek részvényeiket legkésőbb 5 nappal a közgyűlés előtt pénztárunknál letenni.

Vagyonkimutatás
1941. június 30-án.

Vagyon: Készpénzkészlet 529.01 P, Árukészlet 11.635.45 P, Adósok 15.618.28 P, Berendezés 1.996.60 P, Veszteségáthozat 2.807.55 P, Veszteség 103.68 P.

Téher: Részvénytőke 30.000—P, Hitelezők 2.690.57 P.

MÁV. HIVATALOS MENETJEGYIRODA

SÁTORALJAUJHELYI FIÓKJA

a Nemzeti Hitelintézet R. T. helyiségében

(Horthy Miklós-tér 6. szám.)

Nyitva:

Hétköznapokon 8 órától 13 óráig és 15 órától 17 óra 30 percig. szombaton 8 órától 13 ó. 30 percig.

63/1941. vh. szám.

Árverési hirdetmény.

Dr. Zinner Ferenc saujhelyi ügyvéd által képviselt Tapasztó Pál végrehajtható(k) javára végrehajtást szenvedő(k) ellen 600.— P tőke és jár. erejéig 1941. évi április hó 17. napján le- és felül foglalt és 1880.80 P-re becsült alábbi ingóságokra az árverésnek végrehajtást szenvedő(k) lakásán, üzletében Tarcalon leendő megtartására határnapul 1941. évi december hó 16. napjának délutáni fél 4 óráját tűzöm ki, amikor a bírósággal lefoglalt butorokat, vendégül berendezés, boroshordók, borok, üveges sörök, 50 liter klf. pálinka, férfi és női kerékpár s egyéb ingóságokat a leg-többet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén a 5610—1931. M. E. r. értelmében $\frac{2}{3}$ ad értéken becsáron alul is el fogom árverezni.

Tokaj, 1941. évi nov. 17.

Hazay Béla sk.
kir. bírósági végrehajtó.

2391

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délelben. Előfizetési ár: negyedévre 1:20 P, félévre 2:40 P, egész évre 4:80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János. Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

Szám: 13.528/1941.

Zemplén vármegye alispánjától.

Tárgy: A zemplénvármegyei hivatalok irodaszer és könyvkötői szükségletének 1942. évre való biztosítása.

Versenyárgyalási hirdetmény.

Zemplénvármegye törvényhatósága irodaszer szállítására és a könyvkötői munkálatra nyilvános versenyárgyalást hirdet. A közszállítás költségei szabályszerűen biztosítva vannak.

I. Irodaszer szükséglet.

1. Fogalmi szürkepapír rövid alaku ives 150.000 iv.
2. Fogalmi szürkepapír rövid alaku félives (Rotaprint gépen előállítandó nyomtatványokhoz) 100.000 lap.
3. Gépiró vékony papír rövid ujalaku ives 140.000 iv.
4. Irodai fehér írópapír ujalaku ives 30.000 iv.
5. Diósgyőri merített papír nagyalaku ives 30/47 cm. 1.000 iv.
6. Csomagolópapír nagy szürke ives 3.400 iv.
7. Csomagolópapír nagy szürke félives 1.000 iv.
8. Csomagolópapír nagy kék ives 63/90 cm. 200 iv.
9. Carbon gépindigó (Kores Standard 2000) fekete, doboz 150 doboz.
10. Irógépszallag (Kores) fekete 250 darab.
11. Irógépszallag (Kores) vegyi 20 darab.
12. Boríték 1/8-as kék kisebb-nagyobb 154.000 darab.
13. Boríték hosszú barna 20.000 darab.
14. Tinta fekete 1/2 literes üveg (Müller bagoly szögletes üveg) 160 üveg.
15. Tinta piros kisüveg (Müller bagoly 1/32) 65 üveg.
16. Tinta zöld 25 üveg.
17. Tinta vegyi (Pelikán hengertüveg) 30 üveg.
18. Szines írón piros-kék vastag 200 drb.
19. Szines írón piros gömbölyű (Kosmos) 150 drb.
20. Másoló tintairón közepes minőségű 100 drb.
21. Grafitt írón közepes minőségű 100 drb.
22. Géptörölő gummi hosszú alaku, piros, jóminőségű 100 drb.
23. Spárta vékony 100 grammos 250 gombolyag.
24. Spárta vastag 500 grammos 150 gombolyag.
25. Nemzetiszintű varrócérna 40 gombolyag.
26. Fűzőgépbe kapocs 100 doboz.
27. Bélyegzőpárnafesték fekete (Müller) 40 üveg.
28. Bélyegzőpárnafesték lila (Müller) 40 üveg.
29. Gémkapocs nagy és kicsi 20 doboz.
30. Rajzszög 4-es 50 doboz.
31. Tollhegy 5 doboz hegyes és 5 doboz végoitvű 10 doboz.
32. Ragasztó-szallagpapír tekercsben 4 cm. széles és 250 m. h. 40 tekercs.
33. Pecsviaszk piros jóminőségű 30 darab.
34. Szénirón fekete jóminőségű 10 drb.
35. Gumiarabikum száraz 20 kgr.
36. Gyertya 10 drb.
37. Fogalmi szürkepapír nagyalaku 46/62 cm. 2.000 iv.
38. Fogalmi kék papír 3.500 iv.
39. Fogalmi zöldpapír 3.000 iv.
40. Fogalmi rózsaszintű 5.000 iv.
41. Kockás papír kicsi 1.000 iv.
42. Vonalas papír kicsi 1.000 iv.

A minták a vármegyei kiadónál megtekinthetők. A szállítás általam meghatározott időben és mennyiségben teljesítendő.

II. Könyvkötői munka.

Az ajánlati űrlapok a vármegyei irattárban díjtalanul rendelkezésre állnak.

A mintákkal felszerelt ajánlatokat az 50.000/1934. K. M. rendelet 34. §-ának értelmében állítandók ki, s pecséttel lezárva Zemplénvármegye alispáni iktatójában 1940. december 18-án délelőtt 12 óráig kell személyesen, vagy posta útján benyújtani. Ajánlatok lehetőleg az ezen hirdetményben kiírt minőségű tételekre teendők. Az ajánlat borítékát a következő felirattal kell ellátni: „Ajánlat a 13.528/1941. számú versenyárgyalási hirdetményben közölt irodaszer szállítására (könyvkötői munkákra).” Az ajánlatok 1941. évi december hó 18-án d. e. 13 órakor az alispáni kis tanácssteremben bontatnak fel, amikor is a magukat igazoló ajánlattevők, vagy azok igazolt meghatalmazottjai jelen lehetnek.

Az ajánlattevők kötelesek ajánlatukhoz a Társadalombiztosító Intézet (OTI, MABI) tartozásaikról olyan igazolást csatolni, mely szerint ezen hirdetmény határidejének lejártá előt hat hónapnál régebben esedékessé vált betegségi, öregségi, balesetbiztosítási járulékkal stb. nem tartoznak. Tartozás esetén az ajánlattevő köteles nyilatkozatot csatolni arról, hogy a szállítás odaitélése esetén a vállalati összegnek előírt részét a biztosító intézetre engedményezi s egyben feljogosítja a vármegye alispánját, hogy az engedményezett összeget minden esedékes részletből az illető biztosító intézetnek közvetlenül átutalhatja.

Az ajánlattevők a döntés megtörténtéig kötelezettségben maradnak.

Azok az ajánlattevők, akik közszállítást már teljesítettek, kötelesek ezt ajánlatukban a szállítás, vagy munkálat minemtsége, értéke és a teljesítés ideje megjelölésével megemlíteni.

Sátoraljaujhely, 1941. évi november hó 21-én.

2390

Bornemisza Miklós sk.
alispán.